

# الْقُطُوفُ الْكَائِنَةُ

فِي جَمْعِ الْقِيَامَاتِ مِنَ الشَّاطِئِينَ

( ١٠٧ )

إِعْدَادُ

مِهْدِي وَجْهِ مُصْطَفَى عَبْدِكَ الْغَنِيِّ  
فَاظْمِتْ جَوْدًا حَامِدًا شِعْلَانِ

# سورة النحل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ

بيان	أتى	
قالون	فتح + قصر	١
قالون	فتح + توسط	٢
ورش	فتح + إشباع	٣
ورش	تقليل + إشباع	٤
حمزة	إمالة + إشباع	٥
الكسائي	إمالة + توسط	٦

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

بيان	تشركون	وتعالى	
قالون	ياء	فتح	١
ورش	ياء	تقليل	٢
حمزة	تاء	إمالة	٣

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

بيان	من يشاء	من أمره	الملائكة	ينزل	
قالون	غنة + توسط	تحقيق	توسط + فتح التاء	فتح النون وتشديد الزاي	١
ورث	غنة + إشباع	نقل	إشباع + فتح التاء	فتح النون وتشديد الزاي	٢
خلف	دون غنة + إشباع	تحقيق	إشباع + فتح التاء	فتح النون وتشديد الزاي	٣
خلاد	غنة + إشباع	تحقيق	إشباع + فتح التاء	فتح النون وتشديد الزاي	٤
خلف	دون غنة + إشباع	سكت	إشباع + فتح التاء	فتح النون وتشديد الزاي	٥
ابن كثير	غنة + توسط	تحقيق	توسط + فتح التاء	إسكان النون وتخفيف الزاي	٦

أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿١٠٠﴾

بيان	لا ، إلا	أن أنذروا	
قالون	قصر	تحقيق + تفخيم + قصر	١
قالون	توسط	تحقيق + تفخيم + توسط	٢
حمزة	إشباع	تحقيق + تفخيم + إشباع	٣
ورث	إشباع	نقل + ترفيق + إشباع	٤
خلف	إشباع	سكت + تفخيم + إشباع	٥

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ﴿١٠١﴾

بيان	والأرض
------	--------

قالون	تحقيق	١
ورش	نقل	٢
حمزة	سكت	٣

تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

بيان	تشركون	تعالى	
قالون	ياء	فتح	١
ورش	ياء	تقليل	٢
حمزة	تاء	إمالة	٣

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤٠﴾

بيان	الإنسان	
قالون	تحقيق	١
ورش	نقل	٢
حمزة	سكت	٣

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ﴿٥٠﴾

بيان	والأنعام	
قالون	تحقيق	١
ورش	نقل	٢

حمزة		سكت		٣	☆
لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٣﴾					
بيان	تاكلون	دفاء ومنافع	لكم		
قالون	تحقيق	غنة	إسكان	١	
ورش	إبدال	غنة	إسكان	٢	
خلف	إبدال	دون غنة	إسكان	٣	
قالون	تحقيق	غنة	صلة	٤	
وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تُسْرَحُونَ ﴿٤﴾					
بيان	ولكم				
قالون	إسكان			١	
قالون	صلة			٢	
وَتَحْمِيلٌ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ﴿٥﴾					
بيان	الأنفس	بالغيه	أثقالكم		
قالون	تحقيق	دون صلة	إسكان	١	
حمزة	نقل	دون صلة	إسكان	٢	
حمزة	سكت	دون صلة	إسكان	٣	
قالون	تحقيق	دون صلة	صلة	٤	



ابن كثير	تحقيق	صلة	صلة	٥
قالون	تحقيق	دون صلة	صلة + توسط	٦
ورش	نقل	دون صلة	صلة + إشباع	٧
خلف	نقل	دون صلة	سكت	٨
خلف	سكت	دون صلة	سكت	٩

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

بيان	لرؤف	ربكم	
قالون	بواو + قصر	إسكان	١
ورش	بواو + توسط	إسكان	٢
ورش	بواو + إشباع	إسكان	٣
أبو عمرو	دون واو	إسكان	٤
قالون	بواو + قصر	صلة	٥

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً

بيان	وزينة	والحمير	
قالون	فتح	تفخيم	١
الكسائي	إمالة	تفخيم	٢
ورش	فتح	ترقيق	٣

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِزٌ

بيان	جائر	قصد	
قالون	توسط + تحقيق	دون إشماء	١
ورث	إشباع + تحقيق	دون إشماء	٢
حمزة	إشباع + تسهيل	إشماء	٣
حمزة	قصر + تسهيل	إشماء	٤
الكسائي	توسط + تحقيق	إشماء	٥

وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

بيان	لهداكم	شاء	
قالون	فتح + إسكان	فتح + توسط	١
قالون	فتح + صلة	فتح + توسط	٢
قالون	فتح + صلة + توسط	فتح + توسط	٣
الكسائي	إمالة + إسكان	فتح + توسط	٤
ورث	فتح + صلة + إشباع	فتح + إشباع	٥
ورث	تقليل + صلة + إشباع	تقليل + إشباع	٦
ابن ذكوان	فتح + إسكان	إمالة + توسط	٧

حمزة	إمالة + إسكان	إمالة + إشباع	٨
خلف	إمالة + سكت	إمالة + إشباع	٩
هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ			
بيان	السماء ، ماء	الذي	
قالون	توسط	قصر	١
قالون	توسط	توسط	٢
ورش	إشباع	إشباع	٣
مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿٦﴾			
بيان	فيه	شراب ومنه	منه
قالون	دون صلة	غنة + دون صلة	دون صلة
خلف	دون صلة	دون غنة + دون صلة	دون صلة
ابن كثير	صلة	غنة + صلة	صلة
يُنَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ			
بيان	والأعناب	لكم	نبت
قالون	تحقيق	إسكان	ياء
ورش	نقل	إسكان	ياء
حمزة	سكت	إسكان	ياء



قالون	تحقيق	صلة	ياء	٤
شعبة	تحقيق	إسكان	نون	٥

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ ءَلَايَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾

بيان	لقوم يتفكرون	لآية	
قالون	غنة	قصر	١
خلف	دون غنة	قصر	٢
ورث	غنة	توسط	٣
ورث	غنة	إشباع	٤

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ

بيان	بأمره	والنجوم مسخرات	والقمر	والشمس	وسخر لكم	
قالون	تحقيق	فتح الميم + إظهار + كسر التنوين	فتح الراء	فتح السين	إظهار	١
حمزة	إبدال	فتح الميم + إظهار + كسر التنوين	فتح الراء	فتح السين	إظهار	٢
حفص	تحقيق	ضم الميم + إظهار + ضم التنوين	فتح الراء	فتح السين	إظهار	٣
ابن عامر	تحقيق	ضم الميم + إظهار + ضم التنوين	ضم الراء	ضم السين	إظهار	٤
السوسي	تحقيق	إدغام + كسر التنوين	فتح الراء	فتح السين	إدغام	٥

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ ءَلَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾

بيان	لقوم يعقلون	لآيات	
------	-------------	-------	--

قالبون	غنة	قصر	١
خلف	دون غنة	قصر	٢
ورش	غنة	توسط	٣
ورش	غنة	إشباع	٤

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

بيان	مختلفا ألوانه	الأرض	لكم	
قالبون	تحقيق	تحقيق	إسكان	١
خلاد	نقل	تحقيق	إسكان	٢
ورش	نقل	نقل	إسكان	٣
حمزة	نقل	سكت	إسكان	٤
حمزة	سكت	سكت	إسكان	٥
قالبون	تحقيق	تحقيق	صلة	٦

إِنَّ فِي ذَلِكَ ءَايَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿٣٤﴾

بيان	لقوم يذكرون	لآية	
قالبون	غنة	قصر	١
خلف	دون غنة	قصر	٢
ورش	غنة	توسط	٣

ورث	غنة	إشباع	٤		
وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا					
بيان	طريا وتستخرجوا	منه	لتاكلوا	وهو	
قالون	غنة	دون صلة	تحقيق	إسكان الهاء	١
السوسى	غنة	دون صلة	إبدال	إسكان الهاء	٢
ورث	غنة	دون صلة	إبدال	ضم الهاء	٣
ابن كثير	غنة	صلة	تحقيق	ضم الهاء	٤
ابن عامر	غنة	دون صلة	تحقيق	ضم الهاء	٥
خلف	دون غنة	دون صلة	تحقيق	ضم الهاء	٦
وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤٦﴾					
بيان	ولعلكم	فيه	مواجر	وترى	
قالون	إسكان	دون صلة	تفخيم	فتح	١
قالون	صلة	دون صلة	تفخيم	فتح	٢
ابن كثير	صلة	صلة	تفخيم	فتح	٣
ورث	إسكان	دون صلة	ترقيق	فتح	٤
السوسى	إسكان	دون صلة	تفخيم	إمالة	٥
وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٤٧﴾					

بيان	لعلكم	وأنهارا وسبلا	بكم	الأرض	وألقى	
قالون	إسكان	غنة	إسكان	تحقيق	فتح	١
قالون	صلة	غنة	صلة	تحقيق	فتح	٢
ورش	إسكان	غنة	إسكان	نقل	فتح	٣
ورش	إسكان	غنة	إسكان	نقل	تقليل	٤
خلف	إسكان	دون غنة	إسكان	سكت	إمالة	٥
خلاد	إسكان	غنة	إسكان	سكت	إمالة	٦
خلاد	إسكان	غنة	إسكان	تحقيق	إمالة	٧

وَعَلَّمَتِ

وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٦٦﴾

بيان	هم	
قالون	إسكان	١
قالون	صلة	٢

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ﴿٦٧﴾

بيان	أفمن يخلق كمن	
قالون	غنة + إظهار	١
السوسى	غنة + إدغام	٢

خلف	دون غنة + إظهار	٣	☆
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾			
بيان	تذكرون		
قالون	تشديد الذال	١	
حفص	تخفيف الذال	٢	
وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا			
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾			
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾			
بيان	تسرون	يعلم ما	
قالون	تفخيم	إظهار	١
ورش	ترقيق	إظهار	٢
السوسي	تفخيم	إدغام	٣
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئاً وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾			
بيان	شيئا وهم	يدعون	
قالون	قصر + غنة + إسكان	تاء	١
قالون	قصر + غنة + صلة	تاء	٢



ورث	توسط + غنة + إسكان	تاء	٣
ورث	إشباع + غنة + إسكان	تاء	٤
خلف	سكت + دون غنة + إسكان	تاء	٥
خلاد	سكت + غنة + إسكان	تاء	٦
عاصم	قصر غنة + إسكان	ياء	٧

أَمْوَاتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءٍ

بيان	أحياء	غير	
قالون	توسط + تحقيق	تفخيم	١
هشام	توسط + تسهيل بروم	تفخيم	٢
هشام	قصر + تسهيل بروم	تفخيم	٣
حمزة	إشباع + تسهيل بروم	تفخيم	٤
هشام	ثلاثة الإبدال	تفخيم	٥
ورث	إشباع + تحقيق	ترقيق	٦

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ

بيان	إله واحد	إلهكم	
قالون	غنة	إسكان	١

خلف	دون غنة	إسكان	٢
قالون	غنة	صلة	٣
قالون	غنة	صلة + توسط	٤
ورش	غنة	صلة + إشباع	٥
خلف	دون غنة	سكت	٦

فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بَاءَ لَا خَيْرَ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿١١﴾

بيان	مستكبرون	منكرة وهم	قلوبهم	بالأخرة	يؤمنون	
قالون	تفخيم	تفخيم + غنة + إسكان	إسكان	تحقيق + قصر + تفخيم	تحقيق	١
قالون	تفخيم	تفخيم + غنة + صلة	صلة	تحقيق + قصر + تفخيم	تحقيق	٢
خلف	تفخيم	تفخيم + دون غنة + إسكان	إسكان	سكت + قصر + تفخيم	تحقيق	٣
خلاد	تفخيم	تفخيم + غنة + إسكان	إسكان	سكت + قصر + تفخيم	تحقيق	٤
ورش	ترقيق	ترقيق + غنة + إسكان	إسكان	نقل + قصر + ترقيق	إبدال	٥
ورش	ترقيق	ترقيق + غنة + إسكان	إسكان	نقل + توسط + ترقيق	إبدال	٦
ورش	ترقيق	ترقيق + غنة + إسكان	إسكان	نقل + إشباع + ترقيق	إبدال	٧
السوسى	تفخيم	تفخيم + غنة + إسكان	إسكان	تحقيق + قصر + تفخيم	إبدال	٨

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

بيان	يسرون	يعلم ما	
------	-------	---------	--

قانون	تفخيم	إظهار	١
ورش	ترقيق	إظهار	٢
السوسى	تفخيم	إدغام	٣

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

بيان	الأولين	أساطير	قالوا	أنزل ربكم	ماذا	قيل لهم	
قانون	تحقيق	تفخيم	قصر	إظهار + إسكان	قصر	دون إشماء + إظهار + إسكان	١
قانون	تحقيق	تفخيم	توسط	إظهار + إسكان	توسط	دون إشماء + إظهار + إسكان	٢
ورش	نقل	ترقيق	إشباع	إظهار + إسكان	إشباع	دون إشماء + إظهار + إسكان	٣
حمزة	نقل	تفخيم	إشباع	إظهار + إسكان	إشباع	دون إشماء + إظهار + إسكان	٤
حمزة	سكت	تفخيم	إشباع	إظهار + إسكان	إشباع	دون إشماء + إظهار + إسكان	٥
قانون	تحقيق	تفخيم	قصر	إظهار + صلة	قصر	دون إشماء + إظهار + صلة	٦
قانون	تحقيق	تفخيم	توسط	إظهار + صلة	توسط	دون إشماء + إظهار + صلة	٧
السوسى	تحقيق	تفخيم	قصر	إدغام + إسكان	قصر	دون إشماء + إدغام + إسكان	٨
هشام	تحقيق	تفخيم	توسط	إظهار + إسكان	توسط	إشماء + إظهار + إسكان	٩

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ

بيان	يضلونهم	ومن أوزار	كاملة يوم	أوزارهم	ليحملوا	
------	---------	-----------	-----------	---------	---------	--

قالون	إسكان	تحقيق + فتح	غنة	إسكان	قصر	١
أبوعمر	إسكان	تحقيق + إمالة	غنة	إسكان	قصر	٢
قالون	صلة	تحقيق + فتح	غنة	صلة	قصر	٣
قالون	إسكان	تحقيق + فتح	غنة	إسكان	توسط	٤
الدوري	إسكان	تحقيق + إمالة	غنة	إسكان	توسط	٥
قالون	صلة	تحقيق + فتح	غنة	صلة	توسط	٦
ورث	إسكان	نقل + تقليل	غنة	إسكان	إشباع	٧
خلاد	إسكان	تحقيق + فتح	غنة	إسكان	إشباع	٨
خلف	إسكان	تحقيق + فتح	دون غنة	إسكان	إشباع	٩
خلف	إسكان	سكت + فتح	دون غنة	إسكان	إشباع	١٠

أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٤٥﴾

بيان	يزرون	ساء	
قالون	نفخيم	توسط	١
ورث	ترقيق	إشباع	٢
حمزة	نفخيم	إشباع	٣

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ

بيان	عليهم	قبلهم ، بنيانهم	
------	-------	-----------------	--

قالون	كسر الهاء وضم الميم	إسكان	١
أبو عمرو	كسر الهاء والميم	إسكان	٢
حمزة	ضم الهاء والميم	إسكان	٣
قالون	كسر الهاء وضم الميم	صلة	٤

وَأَتَلَّهُمُ الْعَذَابَ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

بيان	وَأَتَاهُمُ	
قالون	فتح	١
ورش	تقليل	٢
حمزة	إمالة	٣

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِى الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ

بيان	تشاقون	كنتم	شركاءى	يخزيهم	
قالون	كسر النون	إسكان	توسط	إسكان	١
أبو عمرو	فتح النون	إسكان	توسط	إسكان	٢
ورش	كسر النون	إسكان	إشباع	إسكان	٣
حمزة	فتح النون	إسكان	إشباع	إسكان	٤
قالون	كسر النون	صلة	توسط	صلة	٥
ابن كثير	فتح النون	صلة	توسط	صلة	٦



قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

بيان	الكافرين	والسوء	أوتوا	
قالون	فتح	توسط	قصر	١
أبو عمرو	إمالة	توسط	قصر	٢
ورش	تقليل	إشباع	قصر	٣
حمزة	فتح	إشباع	قصر	٤
ورش	تقليل	إشباع	توسط	٥
ورش	تقليل	إشباع	إشباع	٦

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِ أَنْفُسِهِمْ

بيان	الملائكة ظالمة	يتوفاهم	
قالون	توسط + إظهار + قصر	تاء + فتح	١
قالون	توسط + إظهار + توسط	تاء + فتح	٢
السوسي	توسط + إدغام + قصر	تاء + فتح	٣
ورش	إشباع + إظهار + إشباع	تاء + فتح	٤
ورش	إشباع + إظهار + إشباع	تاء + تقليل	٥
الكسائي	توسط + إظهار + توسط	تاء + إمالة	٦
حمزة	إشباع + إظهار + إشباع	ياء + إمالة	٧

فَأَلْقُوا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ			
بيان	سوء	السلام ما	
قالون	توسط + تحقيق	إظهار	١
ورث	إشباع + تحقيق	إظهار	٢
هشام	نقل	إظهار	٣
هشام	إدغام	إظهار	٤
السوسى	توسط + تحقيق	إدغام	٥

بَلَى

بيان	بلى	
قالون	فتح	١
ورث	تقليل	٢
حمزة	إمالة	٣

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

بيان	كنتم	
قالون	إسكان	١
قالون	صلة	٢

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا		
بيان	فادخلوا	
قالون	قصر	١
قالون	توسط	٢
ورش	إشباع	٣
فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ		
بيان	فليس	
قالون	تحقيق	١
ورش	إبدال	٢